

УДК 82.0  
ББК 83.3 (0)  
Ц 59  
И.В. Цикушева

## Жанровые особенности литературной сказки (на материале русской и английской литературы)

(Рецензирована)

### *Аннотация:*

В данной статье описываются жанровые особенности литературной сказки, выявляются отличительные признаки жанра. Литературная сказка рассматривается как самостоятельный жанр, характеризующийся такими особенностями, как ярко выраженное игровое начало, опора на фольклор, наличие образа автора и некоторые другие.

### *Ключевые слова:*

Литературная сказка, фольклорная сказка, жанр, принципы композиции, стилистические приёмы, игровое начало, сюжет, функция, единообразие, образ автора.

В настоящее время внимание многих исследователей привлекает наименее изученный жанр – «литературная сказка». К таким произведениям можно отнести сказки Л. Кэрролла, Г.Х. Андерсена, Ш. Перро, П. Трэверс, А.Н. Толстого, А.М. Волкова и многих других авторов.

Термин «литературная сказка» заставляет нас вспомнить о латинском «*littera*» – буква, письмо. Как известно, само слово «сказка» происходит от русского слова «сказывать», «говорить», что напоминает о фольклорных истоках жанра, о его «устности». Эта двойственность (письменная фиксация устного сказания) представляет определенную сложность исследования жанра и обуславливает актуальность данной проблемы.

По мнению многих исследователей (М.Н. Липовецкого, Т.Г. Леоновой, М.М. Мещеряковой, В.А. Бегака), литературная (или авторская) сказка совершенно уникальное видообразование. Опираясь на древнейшие архетипы, авторская сказка ориентирована не только на жанры народной сказки, но и на ассимиляцию элементов предшествующей культурной традиции (литературные сказки предшественников и «классиков» жанра – Г.Х. Андерсена, А.С. Пушкина и др.). В ней также используются идейные принципы и сюжетно-композиционные модели повести, философского романа, утопии, притчи, басни и других литературных жанров. Как утверждает М.Н. Липовецкий, «в целом художественные миры ли-

тературных сказок всегда формируются в результате взаимодействия волшебной сказочной жанровой памяти с моделями мира, свойственными «новым» жанрам» [1].

Особую роль в формировании литературной сказки сыграла волшебная фольклорная сказка. По определению Л.В. Овчинниковой, литературная сказка – многожанровый вид литературы, реализуемый в бесконечном многообразии произведений различных авторов. В каждом из жанровых типов литературной сказки своя доминанта (гармоничный мирообраз, приключение, воспитательный аспект) [2].

Литературная сказка свободна в совмещении мифологических элементов, традиций фольклорных сказок, а также легенд, преданий и т.п., поскольку авторы нового времени имеют возможность творчески опираться на все достижения отечественной и мировой культуры.

Разные исследователи выделяют различные признаки в жанре литературной сказки. Литературная сказка может быть основана на фольклорных, мифологических, эпических источниках. Она может являться плодом воображения писателя и в любом случае подчинена его воле. Чудеса и волшебство помогают выстроить в сказке сюжет, охарактеризовать персонажей, воплотить их идеи и мечты.

Л.В. Овчинникова классифицирует литературные сказки на фольклорно-литературные (Б. Шергин, С. Писахов и писательские переделки-переработки известных народных сказок

А. Толстого, А. Платонова, Е. Шварца) и индивидуально-авторские сказки (А. Волков, Ю. Олеся, К. Чуковский, Н. Носов, Л. Кэрролл, А. Милн, Дж. Барри). Каждый сказочный жанр отличается своеобразием художественного вымысла и повествовательной формы, оригинален по происхождению, характеризуется особыми, только ему присущими типами героев и самостоятельным кругом сюжетов.

В литературе, как и в фольклоре, сказки различаются по тематике (сказки о животных, волшебные, бытовые), по пафосу (героические, лирические, юмористические, сатирические, философские, психологические), по близости к другим литературным жанрам (сказки-новеллы, сказки-повести, сказки-притчи, сказки-пьесы, сказки-пародии, научно-фантастические сказки, сказки абсурда).

Литературная сказка далека от фольклорного первоисточника. Подлинная литературная сказка – совершенно самостоятельное произведение с неповторимым художественным миром, оригинальной эстетической концепцией. Это произведение, которое не только в сюжетном (композиционном) отношении ничем не повторяет фольклорную сказку, но даже черпает образный материал из литературных или иных фольклорных источников» [2]. Проследив историю развития литературной сказки, как правило, отмечают, что фольклорная сказка входит в литературную повесть Древней Руси, а в Европе оживает в жанре средневекового рыцарского романа. XVIII век знакомит читателя с авторскими пересказами и обработками фольклорных сказок. Собственно литературная сказка зарождается, а затем и достигает зрелости как жанр в XIX веке (в Европе – в творчестве Ш. Перро, Г.Х. Андерсена, Э.Т.А. Гофмана, В. Гауфа, в России – в творчестве В.А. Жуковского, П.С. Лескова, П.П. Ершова, А.С. Пушкина, А. Погорельского, Салтыкова-Щедрина, Л.Н. Толстого). Литературная сказка становится излюбленным жанром писателей Серебряного века. Среди авторов литературной сказки – А.Н. Толстой, П.П. Бажов, А.П. Платонов, К.Г. Паустовский, Е.Л. Шварц, С.В. Михалков, В.В. Бианки, Н.П. Носов, К. Булычёв, Э.Н. Успенский. Из зарубежных сказок в России наиболее известны сказки О. Уайлда, Дж. Родари, А. Линдгрена.

У литературной и фольклорной сказок общие корни. Фольклорная сказка изначально существовала в пространстве волшебства (ср.: «В тридевятом царстве – тридесятом государстве», «на море-окияне, на острове Буяне»...). Для литературной же сказки это пространство, например, с течением времени видоизменилось, традиционное пространство исчезло. Так, например, в сказке А. Милна «Винни-Пух» совершенно обыкновенный мальчик по имени Кристофер Робин живет в лесу со своими игрушками и попадает с ними в разные нелепые ситуации, не типичные для фольклорной сказки.

Сюжеты и композиция литературной сказки в значительной степени подчиняются авторской воле и фантазии. Для литературной сказки характерно необычное начало, далекое от фольклорной традиции, более напоминающее по жанру произведение реалистического характера. Вот как, к примеру, начинается одна из сказок В. Сутеева:

«Щенок спал на коврике около дивана. Вдруг сквозь сон он услышал, как кто-то сказал: Мяу» [3].» У одних родителей мальчик был. Звали его дядя Фёдор. Потому что он был очень серьёзный и самостоятельный...» (Э. Успенский «Дядя Фёдор, Пёс и Кот» [4]).

Автор сказки наделяет героев индивидуальностью, которую в фольклорной сказке встретить невозможно. Для фольклорной сказки скорее характерны постоянство функций, обобщение и лаконичность характеристики героев. Даже закон счастливого конца, очень важный для сказки вообще, в авторском произведении часто становится неоднозначным, с привкусом жизненной горечи.

Можно сделать вывод, что литературная сказка создается конкретным автором, в каноничной письменной форме, образ героя индивидуализирован, а сюжет не ограничен какими-либо мотивами. Несмотря на существенные отличия литературной и фольклорной сказок, наблюдается проникновение фольклорного жанра в литературную сказку.

Как было отмечено выше, фольклорные сказки принято разделять на сказки о животных, волшебные сказки и бытовые. Все вышеупомянутые сказочные жанры находят свое отражение и в литературной сказке. При этом примечательно то, что в литературной сказке фольклорные сказочные жанры могут соче-

таться друг с другом. К примеру, главными героями сказки-повести А.Милна выступают как мальчик (Кристофер Робин), так и его игрушки-животные (Медвежонок, Поросёнок, Сова). В сказках Э.Успенского наблюдается та же традиция: сочетаются герои-игрушки (Чебурашка), герои-животные (лев Чандр, крокодил Гена) и люди (девочка Галя, старуха Шапокляк). Во всех сказках присутствуют Чудовища, борьба с противником, победа и воцарение героя, т.е. важнейшие элементы волшебной сказки по В.Я. Проппу [4]. Сказочные чудеса пронизывают историю о необычной няне Мэри Поппинс, понимающей язык животных и птиц, разговаривающей с ожившей мраморной статуей и т.д. Однако связью с конкретными фольклорными жанрами жанровое своеобразие литературной сказки не ограничивается.

Наряду с глубинными, сущностными элементами, отраженными в тексте, в литературной сказке присутствуют и легко узнаваемые элементы фольклорной сказочной поэтики: сюжеты волшебных испытаний, отдельные сюжетные мотивы, система образов, устойчивые функции персонажей, интонационно-речевой строй, либо отдельные тропы, стилистические клише и т. п. С другой стороны, литературная сказка далека от фольклорного первоисточника. Это оригинальное произведение, которое не только в сюжетно-композиционном плане ничем не напоминает волшебную фольклорную сказку, но и черпает образный материал из литературных, а не сказочных фольклорных источников.

Любому произведению этого жанра присуще игровое начало. Игра начинается с того, что автор обращается к столь древней жанровой традиции. Писатель не порывает с фольклорной традицией, а дает ей иную жизнь, обнаруживает в ней скрытый, неиспользованный художественный потенциал. Происходит своеобразная игра с жанром, которая может быть окрашена авторской иронией. При этом игровая атмосфера создается взаимодействием игровых элементов как в повествовательной структуре, так и в хронотопе, ассоциативном фоне, интонационно-речевой организации литературной сказки. Это умение «заставить работать» традиционные элементы народно-сказочной структуры в исторически и художественно иной для них системе авторского твор-

чества – отличительная жанровая особенность именно литературной сказки.

Автор нередко вовлекает читателя в собственную игру с определенными правилами, что, несомненно, привлекает внимание читателя. Таков пример из сказки А. Милна «Винни-Пух»: Это надписи на вывесках: «PLEZ RING IF ANRNSER IS REQIRD», «PLEZ CNOKE IF AN RNSR IS NOT REQID» [5]. Надписи читаются так: «Please ring if an answer is required» – «Прошу звонить, если требуется ответ», а нужно «Please knock if an answer is not required» – «Прошу стучать, если не требуется ответа. Надписи перепутаны: где надо стучать – звонят, где надо звонить – стучат. Данный пример иллюстрирует детское восприятие мира, стремление подражать взрослым, желание к «переворачиванию» с ног на голову, и неизбежные ошибки правописания.

Литературная сказка, в отличие от фольклорной, по своей природе является жанром индивидуального, а не коллективного творчества. Общежанровому единообразию фольклорной сказки противостоит индивидуальное разнообразие сказок писателей. В основе литературной сказки находится совершенно особое авторское «мирочувствование», умение не только и не столько стилизовать сказочные приемы, а выразить принадлежность к нравственно-философским принципам, которые основаны на гармонии чувственного и эстетического и составляют суть народного творчества в целом

Нередко в авторских сказках встречаются автобиографические данные об их создателе. К примеру, Льюис Кэрролл в качестве персонажей своих сказок избрал своих друзей: преподавателя одного из колледжей Оксфордского университета Робинсона Дакуорта и его дочерей Эдит и Лорену; А. Милн использовал факты из своей жизни, а именно некоторые эпизоды своего общения с сыном.

Любая сказка, безусловно, отражает нравственные нормы, социально-политические проблемы и пристрастия того времени, в котором живет автор, а также своеобразие его творческой личности. Фольклорная сказка не знает категории «образа автора» (речь идет о рассказчике, сказочнике). Именно авторская позиция, ярко выраженная в литературной сказке, позволяет идентифицировать заимствования из идейно-эстетической системы фольклорной

сказки. При этом учитываются ориентация на определенного слушателя и его восприятие, эффект жанрового ожидания, отношение к чуду и его мотивировкам.

Суммируя сказанное, можно сделать вывод, что литературная и фольклорная сказки различаются по следующим параметрам: по генезису – литературная сказка создаётся одним автором, фольклорная же представляет собой результат коллективного творчества; по форме повествования – литературная сказка существует только в письменной форме, в одном строго зафиксированном варианте, фольклорная сказка изменяется даже тогда, когда она пересказывается одним и тем же рассказчиком; по содержанию – литературная сказка характеризуется большим разнообразием сюжетов, указывающих на её связь с реальной действительностью; по композиции – литературная сказка характеризуется менее строгими правилами построения, чем фольклорная сказка; по объёму – литературная сказка может быть как короткой по объёму, так и довольно длинной (ср.: сказки Л. Кэрролла, Х. Лофтинга), тогда как фольклорная сказка, как правило, всегда короткая; по языку – в литературной сказке редко использу-

ются традиционные сказочные формулы, в ней более сложный синтаксис, богаче лексика, встречаются индивидуальные тропы вместо традиционных, характерных для фольклорной сказки.

Таким образом, литературную и фольклорную сказку рассматривают, несмотря на их взаимосвязь, как два самостоятельных жанра. В целом представляется возможным выделить следующие жанровые особенности авторской сказки: опора на фольклорные традиции, присутствие игрового начала, наличие «образа автора», сочетание реального и фантастического.

#### **Примечания:**

1. Липовецкий М.Н. Поэтика литературной сказки. Свердловск, 1992. 183 с.
2. Овчинникова Л.В. Русская литературная сказка XX века. История, классификация, поэтика. М., 2003. 312 с.
3. Сутеев В. Сказки и картинки. М., 2002. 230 с.
4. Пропп В.Я. Фольклор и действительность. М., 1976. 375 с.
5. Milne A.A. The World of Winnie-the-Pooh. М., 1983. 445 p.